



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2020 m. gruodžio 7 d.
(OR. en)

13730/20

MAMA 181
MED 84
RL 3

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 13414/20

Dalykas: Tarybos išvados dėl Libano

Delegacijoms priede pateikiamas Tarybos išvadų dėl Libano, kurias Taryba priėmė 2020 m. gruodžio 7 d., tekstas.

Tarybos išvados dėl Libano

1. ES vis labiau susirūpinusi pažymi, kad Libane įsitvirtinusi sunki finansinė, ekonominė, socialinė ir politinė krizė pastaraisiais mėnesiais toliau gilėjo. Pirmiausia nuo šalyje didėjančių sunkumų kenčia Libano gyventojai. ES ragina Libano politinę vadovybę klausytis, kokius siekius ir rūpesčius išsako gyventojai, rimtai žiūrėti į jų reikalavimus, pasinaudoti jų indėliu ir įgyvendinti reformas daugiau nedelsiant.
2. Libanas jau turėjo daug iššūkių, kuriuos sustiprino per COVID-19 pandemiją 2020 m. rugpjūčio 4 d. įvykęs sprogimas Beiruto uoste. ES reiškia giliausią užuojautą daugybės nuo šio tragiško sprogimo nukentėjusių ir sužeistų asmenų šeimoms. ES ragina Libano valdžios institucijas nedelsiant įvykdyti savo įsipareigojimą atlikti nešališką, patikimą, skaidrų ir nepriklausomą tyrimą.
3. ES palankiai vertina tai, kad tarptautinė bendruomenė po rugpjūčio 4 d. sprogimo greitai sutelkė nemažai išteklių Libano gyventojams paremti. ES ir jos valstybės narės šiuo tikslu skubiai suteikė labai svarią pagalbą. Be to, ES kartu su Pasaulio banku ir Jungtinėmis Tautomis ėmėsi atlikti skubų žalos ir poreikių vertinimą.
4. ES palaiko Libano gyventojus ir toliau teiks paramą į žmones orientuotam atsigavimo procesui. Atsižvelgiant į tai, ES palankiai vertina gruodžio 2 d. Jungtinių Tautų ir Prancūzijos surengtą konferenciją Libano gyventojams paremti, plačiai dalyvaujant pilietinei visuomenei ir įmonėms, ir ragina tarptautinę pagalbą ir humanitarinę pagalbą teikti kuo veiksmingiau ir skaidriau, laikantis tam tikrų principų. ES pareiškia remianti reformų, gaivinimo ir atstatymo programą, grindžiamą skaidrumo, įtraukties ir atskaitomybės principais, kuria siekiama „atstatyti geresnį Libaną“.
5. a. Ši parama turi padėti pagrindą platesniam ir tvariam atsigavimui. Kalbant ne tik apie žmones orientuotą atsigavimo procesą, ES svari pagalba demokratinio, skaidraus, įtraukaus ir klestinčio Libano atstatymui ir toliau priklausys nuo realios būtinų reformų pažangos.

b. Todėl ES pabrėžia, kad Libano valdžios institucijoms reikia skubiai įgyvendinti reformas, kad būtų atkurtas tarptautinės bendruomenės pasitikėjimas ir sudarytos sąlygos, pritrauksiančios investuotojų paramą. Ji taip pat ragina Libano valdžios institucijas įgyvendinti ankstesnius savo įsipareigojimus, įskaitant priimtus 2018 m. CEDRE (Konferencija ekonomikos klausimais siekiant vystymosi vykdant reformas kartu su įmonėmis) konferencijos kontekste, kuriuos remia Tarptautinė paramos Libanui grupė (TPLG) ir kiti tarptautinės bendruomenės nariai. ES ragina Libano valdžios institucijas skubiai įgyvendinti reformas, remiantis po 2020 m. rugpjūčio 4 d. sprogimo visų Libano politinių lyderių pasiūlytais susitarimais sumažinti politinius nesutarimus reformų labui.

c. Tai apima visų pirma reikšmingas ir galias ekonomikos ir valdymo reformas siekiant atkurti ekonominį stabilumą, gerinti viešųjų paslaugų teikimą, spręsti augančio skurdo lygio problemas, mažinti nelygybę, užtikrinti viešųjų finansų tvarumą, atkurti finansų sektoriaus patikimumą, garantuoti teisminių institucijų nepriklausomumą, užtikrinti pagarbą žmogaus teisėms ir teisinės valstybės principo laikymąsi, kovoti su korupcija ir įgyvendinti teisėtus Libano gyventojų taikiai išreikštus lūkesčius. ES yra pasirengusi remti reformas, tačiau atsakomybę už reformų procesą turi prisiimti Libanas.

d. Turi būti kuo greičiau atnaujintos veiksmingos derybos su Tarptautiniu valiutos fondu. Reikėtų skubiai įgyvendinti pagrindinius politikos prioritetus, kaip antai skubiai priimti kapitalo kontrolės įstatymą, skubiai atlikti išsamų *Banque du Liban* (Libano banko) teisminį auditą ir imtis priemonių bankų sektoriaus stabilumui užtikrinti. Libanas turi imtis lyderystės nustatydamas pagrindinių valdymo priemonių prioritetus, įskaitant patikimą elektros energijos sektoriaus reguliavimą, korupcijos prevencijos komisijos įsteigimą, tinkamą viešųjų pirkimų sistemą ir kitas priemones, kuriomis užtikrinami konkretūs pokyčiai ir garantuojamas skaidrumas bei visiška atskaitomybė Libano gyventojams.

e. Reformų procesas turėtų būti įtraukus ir apimti moteris, jaunimą, pilietinę visuomenę ir privatųjį sektorių siekiant atgauti gyventojų pasitikėjimą ir turėtų užtikrinti pagarbą žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms.

f. Šiuo krizės metu ES daug paramos teikia pačioms pažeidžiamiausioms bendruomenėms Libane, įskaitant paramą socialinės apsaugos tinklams. ES ragina Libaną užtikrinti, kad šios ypatingos pastangos būtų tvarios ir kad būtų apsaugotos žmogaus teisės, o nacionalinės sistemos dėl šios priežasties būtų sustiprintos, kad galėtų patenkinti pagrindinius gyventojų poreikius.

6. ES toliau ragina dabartinę laikinąją vyriausybę veikti greitai ir ryžtingai laikantis konstitucinių ribų. Vis dėlto įgyvendinti programą, kurią visiškai remia Parlamentas ir kurioje numatyti Libano problemoms spręsti skirti tikslūs ir patikimi reformų įsipareigojimai bei jų terminai, visapusiškai įgyvendinti gali tik veikianti vyriausybė. ES ragina visus Libano suinteresuotuosius subjektus ir politines jėgas remti į užduotis orientuotos, patikimos ir atskaitingos vyriausybės, gebančios įgyvendinti būtinas reformas, skubaus formavimo procesą. ES taip pat pabrėžia, kad reikia užtikrinti prasmingą ir veiksmingą moterų ir jaunimo dalyvavimą visuose šiuose procesuose.

ES pabrėžia, kad Libano pilietinę visuomenę reikėtų stiprinti ir visapusiškai įtraukti į visą atitinkamą sprendimų priėmimo procesą. ES taip pat pabrėžia privačiojo sektoriaus svarbą Libano atstatymui.

7. ES teigiamai vertina Libano ir jo gyventojų nuolat dedamas milžiniškas pastangas priimti virš 1 mln. pabėgėlių iš Sirijos tol, kol bus įvykdytos jų saugaus, savanoriško ir oraus grįžimo, laikantis taikytinų tarptautinės teisės normų ir negražinimo principo, sąlygos, kaip numatyta ankstesnėse Tarybos išvadose ir kaip ES vardu 2020 m. lapkričio 10 d. pareiškė vyriausiasis įgaliotinis. ES visapusiškai vykdo, be kita ko, pasitelkusi ES regioninį patikos fondą, sukurtą reaguojant į krizę Sirijoje, savo įsipareigojimus, prisiimtus Briuselio konferencijose „Parama Sirijos ir viso regiono ateičiai“, įskaitant ketvirtąją konferenciją, kuri įvyko 2020 m. birželio 30 d. ES taip pat gerai vertina Libaną už jo paramą Palestinos pabėgėliams, įskaitant tuos, kurie pabėgo iš Sirijos.

8. ES palankiai vertina tai, kad Libanas ir Izraelis pradėjo diskusijas dėl jų jūrinės sienos žymėjimo, kurias JT laikinųjų pajėgų Libane (UNIFIL) patalpose rengia JT specialusis koordinatorius Libanui (UNSCOL) ir vesti padeda JAV, ir ragina šalis pašalinti kliūtis ir skubiai daryti pažangą šiuo klausimu, atsižvelgiant į teigiamą efektą, kurį sėkmingų derybų rezultatai turės abiem šalims bei taikai ir stabilumui regione.

9. ES dar kartą patvirtina esanti įsipareigojusi remti Libano vienybę, suverenumą, stabilumą, nepriklausomybę ir teritorinį vientisumą. Ji pakartoja, jog svarbu, kad Libanas laikytųsi įsipareigojimo vykdyti atsiribojimo nuo visų regioninių konfliktų politiką, laikantis Baabda deklaracijos.

10. Be to, ES pabrėžia, jog svarbu, kad Libanas toliau laikytųsi įsipareigojimo visapusiškai įgyvendinti savo tarptautinius įsipareigojimus, įskaitant Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijas 1559, 1680, 1701 ir 1757. ES palankiai vertina Libano ginkluotųjų pajėgų ir UNIFIL vaidmenį palaikant taiką ir stabilumą Pietų Libane. ES pabrėžia, kad svarbu stiprinti Libano ginkluotųjų pajėgų operacijų vykdymo pajėgumus, taip pat kitas valstybės saugumo ir teisingumo institucijas, kaip vieninteleles stabilumą, tvarką ir saugumą šalyje užtikrinančias institucijas, kartu laikantis tarptautinės ir žmogaus teisių teisės. ES toliau remia Jungtinių Tautų specialiojo koordinatoriaus Libanui Ján Kubiš darbą.
